Lynn Lapostolle
1999/01/01

Centres d’aide en français

De cafs et d’autres

Le mercredi 17 mars dernier, en réponse à une invitation lancée dans l’ensemble du réseau collégial par le CCDMD, 21 responsables de centres d’aide en français ont quitté Rimouski, Québec, Shawinigan, voire Alma pour se rencontrer et discuter centres d’aide en français. Plusieurs autres n’ont pu participer à la journée, non pas par manque d’intérêt mais plutôt par manque de ressources financières ou en raison de leurs obligations. D’ailleurs, il faut souligner ici que Charles-Henri Audet, responsable du Tandem du cégep de Sainte-Foy, a même pris soin de faire parvenir par écrit ses commentaires, compte tenu de son incapacité à se joindre au groupe. C’est dire le besoin que cette journée satisfaisait, d’autant plus que cet intercaf arrivait après plusieurs années sans rendez-vous collectif. La rencontre d’une journée, qui a eu lieu au collège de Maisonneuve, visait à dresser un état à la fois de la situation actuelle et des besoins.

Portrait des centres d’aide en français, version an 1999

L’avant-midi a permis de connaître la situation, aussi bien d’un point de vue humain que d’un point de vue matériel, dans les centres d’aide représentés.

En ce qui a trait au dégagement de l’enseignement et au personnel engagé, la situation varie beaucoup d’un collège à l’autre. Certains centres fonctionnent grâce à un dégagement équivalent à 0,20 ÉTC, et réussissent tout de même à recevoir une cinquantaine d’élèves par semaine. D’autres bénéficient d’un dégagement équivalent à 1 ÉTC, et leur clientèle peut atteindre jusqu’à 400 élèves par session. Dans quelques

centres, les enseignantes et enseignants de français utilisent leur heure d'encadrement pour aider les élèves qui fréquentent le centre, mais cette situation est problématique dans la mesure où les gens peuvent difficilement être présents de façon constante. N'étant ni responsables du centre ni employés de ce dernier, leur engagement est nécessairement différent, moins important, moins valorisant. La presque totalité des centres sont sous la responsabilité de professeures, ou de professeurs — les femmes étaient toutefois majoritaires lors de cette journée. Certains emploient également une technicienne à temps partiel.

Pour ce qui est des formules pédagogiques, elles sont nombreuses et diversifiées. Le tutorat semble rester la formule privilégiée, qu'il s'agisse de tutorat maître-élève, de tutorat technicienne-élève ou de tutorat par les pairs. Dans ce dernier cas, la plupart du temps, les monitrices et moniteurs reçoivent leur formation dans le cadre d'un cours de français — généralement le quatrième cours, transformé pour les besoins de la cause. Quelques rares collèges forment encore les monitrices et moniteurs dans le cadre d'un cours complémentaire, et, dans au moins un cas, ces derniers sont rémunérés pour un travail d'aide qu'ils ne commencent à faire qu'une fois le cours réussi. Parmi les autres formules mises de l'avant, mentionnons l'auto-apprentissage, les ateliers thématiques — par exemple sur l'épreuve uniforme de français, sur des points de grammaire ou de consolidation en français écrit — les rencontres midis et l'aide à la constitution d'un dossier d'autocorrection en vue de récupérer une partie des points perdus lors de l'évaluation. D'autres activités d'animation s'ajoutent à l'aide décrite ci-dessus de manière à joindre le plus grand nombre d'étudiantes et d'étudiants, voire de membres du personnel, possible. Les chroniques linguistiques publiées dans le bulletin hebdomadaire du collège en sont un exemple.

Présentation des nouveaux outils du CCDMD

Pendant la première partie de l'après-midi, notre collègue Huguette Maisonneuve, responsable du programme de français du CCDMD depuis l'automne dernier, a guidé les responsables dans leur découverte des trois nouveaux produits du Centre qui allaient d'ailleurs être lancés le soir même : le site Internet du CCDMD, *Feu vert* et *La ponctuation danse avec la phrase.*

La section Amélioration de la langue du site Internet du CCDMD offre trois programmes d'exercices, *Les accords, La syntaxe, La ponctuation.* Imprimés, ces exercices constituent plus de neuf cahiers à anneaux. Ils peuvent être faits directement à l'écran ou imprimés. Dans le premier cas, un clic suffit pour avoir accès au corrigé ou aux explications grammaticales nécessaires pour s'améliorer. Dans le second, l'impression comprend l'exercice, les explications grammaticales et le corrigé, soit tout ce que requiert le travail autodidacte. À l'entrée de chacun des trois programmes, un test permet de prendre conscience de ses difficultés, puis de suivre le plan de travail personnalisé proposé. À cette section s'ajoutent plusieurs rubriques d'information sur l'apprentissage du français écrit, entre autres des forums à l'intention des enseignantes et enseignants ainsi que les périodiques *Clic* et *Correspondance*, et sur l'épreuve uniforme en particulier.

Le logiciel *Feu vert* permet de mesurer ses habiletés en grammaire, en syntaxe et en orthographe, tout en offrant un répertoire d'outils adaptés à ses difficultés. Il comporte un test général, qui dresse un portrait rapide de ses points forts et de ses points faibles, de même que 13 tests particuliers qui aident à suivre une démarche diagnostique plus approfondie. Au terme de chaque test particulier, le logiciel donne accès à une liste de ressources (volumes de référence, manuels d'apprentissage ou cahiers d'exercices) qui orientent vers une démarche d'autocorrection appropriée. L'objectif ultime : obtenir un feu vert pour chaque test.

La ponctuation danse avec la phrase est un logiciel multimédia qui permet non seulement d'apprendre et d'appliquer les règles de la ponctuation française mais également de comprendre les perturbations syntaxiques qui rendent nécessaires les signes de ponctuation. Les procédés syntaxiques de déplacement, d'addition, de soustraction et d'enchaînement sont illustrés par des chansons québécoises mises en mouvement. Quatre parcours sont proposés, et, à la fin de chacun, il faut reconstituer des phrases d'auteurs connus, phrases présentées sous forme de casse-têtes, puis les ponctuer. Un fascicule présente les règles d'utilisation de la virgule, du point-virgule et du deux-points. Il permet, à l'aide d'hyperliens, d'avoir rapidement accès aux notions théoriques pertinentes. Ce fascicule, tout comme la feuille de cheminement personnel, est imprimable.

Discussion sur les besoins des centres d’aide en français, version an 2000

La seconde partie de l’après-midi a été consacrée à une discussion sur les besoins en matériel didactique de même qu’aux sujets que le bulletin *Correspondance* pourrait traiter dans les prochains mois.

De toutes les suggestions faites, la question de l’aide aux élèves non francophones est sûrement celle qui préoccupe le plus, en ce moment, les responsables de centres d’aide. La réalité allophone prend une couleur plus ou moins prononcée selon le collège — amérindienne ici et anglophone là, par exemple — mais la nécessité de s’attarder à cette question est bien présente. À ce chapitre, les suggestions de production sont d’ailleurs nombreuses : bibliographie commentée, détermination des seuils de compétence en français écrit, exercices imprimés ou informatisés, étude descriptive des langues, guide d’intervention auprès de la clientèle non francophone.

La lecture, le lexique et la cohérence textuelle font également partie des sujets pour lesquels l’intérêt est clair. Il va donc sans dire que le présent numéro de *Correspondance* arrive à point nommé — et nous espérons vivement qu’il vous soit de quelque utilité — et que l’annonce d’un prochain cédérom sur la grammaire du texte, cédérom dont la préparation du devis pédagogique commencera dès l’automne qui vient, a été fort bien reçue.

D’autres sujets ont été mentionnés, par exemple l’approche à privilégier avec le matériel didactique existant et les troubles d’apprentissage. Ce dernier point a déjà fait l’objet de discussions dans au moins deux collèges, et il semble que les demandes d’intervention seront de plus en plus fréquentes, compte tenu de la volonté ministérielle d’intégrer autant que faire se peut les élèves souffrant de tels troubles.

Quel support le CCDMD devrait-il privilégier à l’avenir ?

Papier
Cassette

Vidéocassette
Cédérom
Disquette
Toutes ces réponses

Nous pourrions presque écrire que la seule bonne réponse est… la dernière. De toute évidence, cette réponse assure tout un chacun de recevoir le matériel didactique dans le format désiré, mais elle témoigne également de la réalité des centres d'aide. En effet, bon nombre des responsables ont avoué ne posséder que de très anciens ordinateurs, par exemple des modèles 286, et encore faut-il en posséder un. En fait, le seul format qui fasse encore l'unanimité reste l'imprimé. Voilà sûrement pourquoi certaines personnes ont manifesté le désir que le CCDMD produise une version imprimée des exercices contenus sur son site.

De l'utilité de l'intercaf

De l'avis général, la tenue d'un intercaf après quelques années de « vide » est la bienvenue. Il semble d'ailleurs que les centres d'aide renaissent par les temps qui courent. De fait, les consultations téléphoniques faites préalablement à la journée du 17 mars ont permis de constater que presque tous les collèges ont un centre d'aide à l'heure actuelle. Cette situation est d'autant plus saluée que, ces dernières années, il était plus souvent question de fermeture que d'ouverture. Nul doute que, chez les participantes et participants, l'idée de se rencontrer une ou deux fois par année a été fort bien accueillie. Ne reste qu'à déterminer les modalités… et les dates !

Que la fête commence !

Dès la fin de l'intercaf, soit vers les 17 h, le vin et les bouchées étaient servis dans la verrière du Collège. Le français était en fête : la section Amélioration de la langue du site Internet du CCDMD ainsi que les logiciels *Feu vert* et *La ponctuation danse avec la phrase* voyaient effectivement et officiellement le jour. Aux responsables de centres d'aide se sont ajoutés des gens de tous horizons : mondes gouvernemental, universitaire, collégial, collègues en place et à la retraite… Après une brève

présentation faite par la responsable du programme de français du Centre, après un mot du directeur général du collège de Maisonneuve, responsable du Centre, les personnes présentes ont pu prendre connaissance des nouveaux produits en présence des équipes de conception et de réalisation. Émotions, sensations, chansons… tout une journée qu'il serait bon de répéter !

J'ai lu… je réagis ! Nous savions qu'une seule journée d'intercaf ne nous laisserait pas le temps de tout dire. Nous avons donc prévu le coup : un questionnaire sur l'état de la situation envoyé dans tous les collèges. L'avez-vous en main ? Y avez-vous répondu ? Nous vous avons oubliés ? **(514) 864-8441.**



Lynn Lapostolle